

世界经典童话双语绘本系列

狐狸和山羊

The Fox and The Goat

(古希腊) 伊索 著



NLIC2970868659

世界经典童话双语绘本系列：狐狸和山羊

出版发行 南京师范大学出版社，东南大学电子音像出版社

发行地址 南京市广州路 228 号易发科技大厦 7 楼 A 座

南京师范大学出版社有限责任公司读者服务部

电 话 025-58786319

邮 编 210024

策 划 周元中

印 刷 上海力天包装彩印有限公司

开 本 889mm×1194mm，16K

印 张 8.75

版 次 2013 年 1 月第 1 版

印 次 2013 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-88850-507-0

定 价 98.00 元（全套 5 册，含 CD 1 张，DVD 1 张）

世界经典童话双语绘本系列

狐狸和山羊

The Fox and The Goat

(古希腊) 伊索 著



NLIC2970868659

南京师范大学出版社
东南大学电子音像出版社

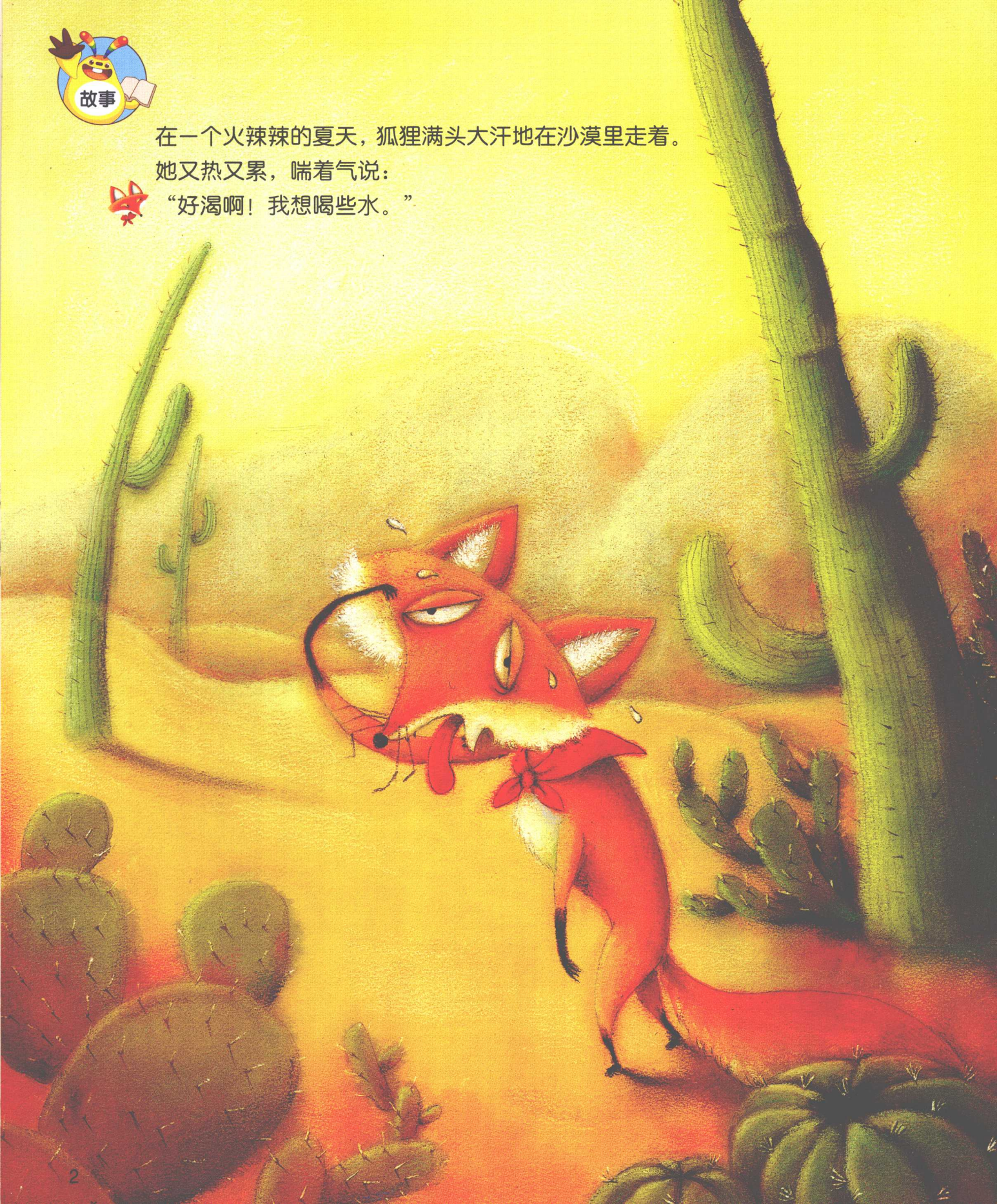


在一个火辣辣的夏天，狐狸满头大汗地在沙漠里走着。

她又热又累，喘着气说：



“好渴啊！我想喝些水。”



A vibrant illustration of a red fox with a white chest and belly, jumping over a circular stone well. The fox is depicted in mid-air with its front legs tucked and back legs extended, showing a joyful expression. The well is constructed from grey, rounded stones. The background is a warm, yellow-orange desert landscape with rolling hills. To the left, a large palm tree trunk and fronds are visible. In the distance, there are more palm trees and a saguaro cactus. The overall style is soft and painterly, with a warm, golden light suggesting a sunset or sunrise.

走着走着，她发现前面有一堆石头垒在一起：



“那是什么？”

狐狸走过去一看，高兴地跳了起来：



“是一口井！太好了！”



狐狸想喝个痛快，就说：



“我要跳进去。”

她“扑通”一声跳进清凉的井水里，咕咚咕咚地喝起来：



“水真新鲜！真好喝啊！”

狐狸喝完了水，想要出去了。可是，她往上爬了几次都够不着井口。

狐狸说：



“哦，天哪，这口井太深了。”

她很后悔自己没看清楚井有多深就跳进来了。

现在可怎么办呢？狐狸只好大喊起来：



“有人吗？救救我吧！”





这时，有只山羊走在沙漠中。他也非常口渴：



“哦，今天太热了！”

忽然，山羊听到一阵喊叫声，惊讶地说：



“什么声音？”

狐狸听到上面有人，赶紧喊：



“嗨，嗨！我在下面！”



山羊顺着声音走过去，看到了井里的狐狸。

他不明白狐狸为什么在井里，就问：

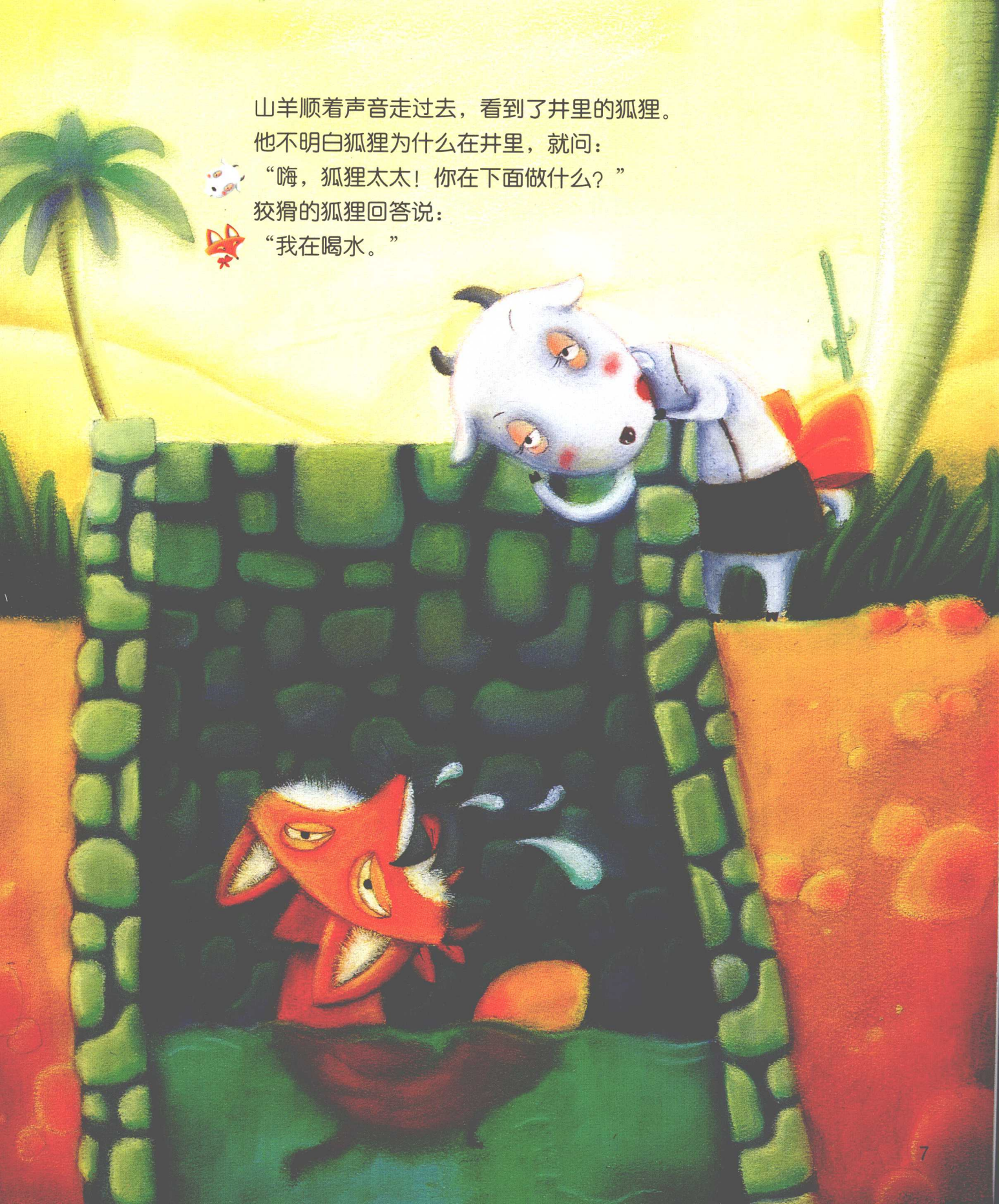


“嗨，狐狸太太！你在下面做什么？”

狡猾的狐狸回答说：



“我在喝水。”





狐狸说：



“这儿的水又凉快，又好！”

口渴的山羊非常羡慕，就问：



“我也可以喝些水吗？”

狐狸装出为难的样子，说：



“让我想想。”

山羊又央求狐狸让自己喝几口，狐狸这才同意了。



“好吧，下来吧！”





山羊很感激地说：



“你真好！”

他急着要喝水，想也不想就跳进井里，大口大口地喝起来：



“哇，好凉快啊！”

狐狸心里暗暗得意，说：



“好好享受吧！”



山羊喝完了水，狐狸说：

 “现在我得走了。你能先帮帮我吗？”

山羊说：

 “当然可以。”

狐狸说：

 “让我踩在你的背上吧。”

山羊毫不犹豫地答应了。狐狸就踩着山羊的背，爬出了井口。



出了井的狐狸跟山羊告别说：

 “谢谢，再见！”

山羊赶紧叫起来：

 “别丢下我，让我也出去！”

可是，自私的狐狸说：

 “对不起！如果帮你，我可能会再次掉到井里。祝你好运！”

说完，狐狸就走了。

剩下山羊一个人在井里，呜呜地哭着说：

 “不要走，救救我！”





It's a Well!



I'm so thirs - ty I want some water What is that? What is that?



It's a well Ha ha ha Tra la la la la la la Tra la la la la la la



It's a well It's a well It's fresh Ha ha ha!

What are You Doing There?



It is hot today Some-body, help me! It is

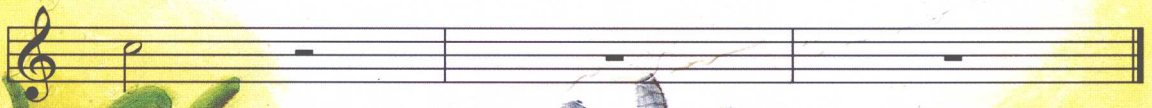


hot today Some-body, help me! What are you doing there? What are



you doing there?

Oh, I am drinking wa-



ter





S

S

T

/s/

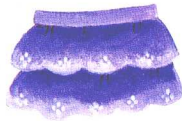
/s/

/t/

/s/

/s/

/t/



skirt

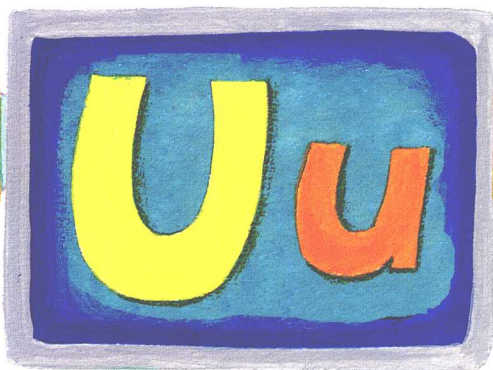


sofa



sun





T

U

U

/t/

/ʌ/

/ʌ/

/t/

/ʌ/

/ʌ/

train



uncle

tree



up

tiger



umbrella

